

Softwood lumber products exported to the United States classified under tariff items 4407.10.00, 4409.10.10, 4409.10.20, and 4409.10.90 of the *Harmonized Tariff Schedule of the United States (1996)* first manufactured in Ontario, Quebec, British Columbia, and Alberta, irrespective of the province or territory of export, were added to Item 5104 of the ECL effective April 1, 1996. Exports of these products to the United States require an export permit delivered by the Department of Foreign Affairs and International Trade. In addition, any person who receives a permit to export softwood lumber to the United States is required to keep records relating to its issuance for 60 months after the date of issuance of the permit.

Under the terms of the Agreement, which extends from April 1, 1996, to March 31, 2001, Canada is required to collect a fee on exports to the United States of softwood lumber first manufactured in the covered provinces that exceed a level of 14.7 billion board feet. The fees are adjusted for inflation on April 1 each year, beginning in 1997.

Depuis le 1^{er} avril 1996, les produits de bois d'oeuvre résineux exportés vers les États-Unis, postes tarifaires 4407.10.00, 4409.10.10, 4409.10.20 et 4409.10.90 de *l'annexe tarifaire du système harmonisé des États-Unis (1996)*, ayant subi une première transformation en Ontario, au Québec, en Colombie-Britannique ou en Alberta, sans égard à la province ou au territoire d'exportation, figurent sous le poste 5104 de la LMEC. Une licence d'exportation délivrée par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est requise pour exporter ces produits aux États-Unis. En outre, quiconque détient une licence l'autorisant à exporter du bois d'oeuvre aux États-Unis doit tenir des dossiers concernant sa délivrance pendant les 60 mois suivant la date de délivrance.

Aux termes de l'Accord, en vigueur du 1^{er} avril 1996 au 31 mars 2001, le Canada doit percevoir des frais pour les exportations destinées aux États-Unis de bois d'oeuvre résineux ayant subi une première transformation dans les provinces visées, lorsque la quantité dépasse 14,7 milliards de pieds-planche. À partir de 1997, au 1^{er} avril de chaque année, les frais sont indexés en fonction de l'inflation.